

MARÍA VIRGINIA CRAVERO

English > Spanish Translator

Native Speaker of Latin American Spanish

CONTACT INFORMATION

Phone: ++54 341 4389051/155559611

viriniacravero@fibertel.com.ar

viriniacravero@gmail.com

Skype: m_virginia_c

LinkedIn profile: <http://ar.linkedin.com/pub/virginia-cravero/13/301/73b>

EDUCATION

Degree in Technical, Literary and Scientific Translation from IES (BA-equivalent)

Degree on Translation from Universidad Nacional de Rosario

Post graduate course on "The translator as editor of its own translations in Spanish",

FUNDACIÓN LITTERAE, Ana María Zorrilla.

WORKING EXPERIENCE

15 years

AREAS OF EXPERTISE

Healthcare (Benefits Guides, Medical Services, Insurance Policies, Medical Devices)

Software Localization (Software, On-line Help, Documentation, User Interfaces)

Technical Translations (Construction, Architecture)

Telecommunications

MAJOR SKILLS

Highly responsible and collaborative

Superior writing and editing skills

Always thriving to learn

In-depth knowledge and expertise in the use of CAT Tools

Efficient and organized

MAJOR PROJECTS

- ✚ LIFE SCIENCES: Roche; Cochrane; Covidien; Liberty; MetLife; Johnson & Johnson; Iora Health; Ortho Clinical Diagnostics; Vision Care
- ✚ FINANCE: Iron Mountain; Fannie Mae; T. Rowe Price,
- ✚ AUTOMOTIVE: Toyota; Honda; Avaya; General Motors; Chryslers; Dodge;
- ✚ SOFTWARE LOCALIZATION: Intel; Microsoft; EMC; Scansoft; Hewlett Packard; Circuit City; Computer Associates; Oracle; Dish Network
- ✚ TELECOMMUNICATIONS: Verizon; Direct TV; Cisco;
- ✚ TECHNICAL: Nikon; Canon; Black and Decker; Tyco; Omya
- ✚ GENERAL: Super Bowl; Pampers; Wackers; Nestlé; Brinly; Metso Industries, Whinsec, Walgreen
- ✚ GOVERNMENT: ICANN, Aviation Manual for the Armed Forces.

CAT TOOLS

- ✓ Trados Studio 2019
- ✓ Translation Workspace Xliff Editor
- ✓ Wordfast Pro
- ✓ Memsources Editor
- ✓ Wordbee
- ✓ MemoQ 2015
- ✓ Other QA Tools (QA Distiller, Xbench, Linguistic Toolbox)